|  |  |
| --- | --- |
| Objednávka č. 46393.1h.002.2025 | v Praze dne 13.05.2025 |

|  |
| --- |
| **OBJEDNATEL:** |
|  |
| Pražská developerská společnost p. o.  se sídlem: U Radnice 10/2, 110 00 Praha 1  zastoupena: Petrem Urbánkem  IČO: 092 11 322  Bankovní účet: ANONYMIZOVÁNO |
|  |
| **DODAVATEL:** |
|  |
| **Moudrý překlad, s.r.o.**  se sídlem: Václavské náměstí 846/1, Nové Město, 110 00 Praha 1  IČO: 27156052  DIČ: CZ27156052  Bankovní účet: ANONYMIZOVÁNO |

Objednávka č. 46393.1h.002.2025

Ve smyslu § 27 a § 31 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění (dále **„ZZVZ“**), u Vás objednáváme zajištění služeb na zajištění akce kontrolní den s dodavatele projektu Vltavská filharmonie.

Na tuto objednávku se vztahují ustanovení Rámcové smlouvy o zajištění event managementu uzavřené dne 03.01.2024 („**Rámcová smlouva**“).

V souladu s občanským zákoníkem se akceptací této objednávky zakládá dvoustranný smluvní vztah mezi Objednatelem a Dodavatelem. Dodavateli tak vzniká povinnost realizovat předmět plnění v požadovaném rozsahu a jeho výsledky předat níže uvedenému zástupci Objednatele a Objednateli vzniká povinnost zaplatit Dodavateli dohodnutou smluvní odměnu.

1. Předmět plnění:

Služby na zajištění akce kontrolní den s dodavatelem projektu Vltavská filharmonie pro cca 25 osob v prostorách Staroměstské radnice v předpokládaném rozsahu 12ti jednání do 31.12.2025. Objednatel si vyhrazuje právo na rozšíření či zúžení předpokládaných termínů na základě svých skutečných potřeb. O změně termínů bude Dodavatel včas informován písemnou cestou.

**Předpokládané termíny:** 09.07.2025, 23.07.2025, 06.08.2025, 20.08.2025, 03.09.2025, 17.09.2025, 01.10.2025, 15.10.2025, 29.10.2025, 12.11.2025, 26.11.2025, 10.12.2025.  
  
Termín bude vždy Objednatelem potvrzen nejpozději 4 dny před konáním akce.

Počet hostů: cca 25 osob (bude upřesněno Objednatelem 48 hod předem)

Místo jednání: Staroměstská radnice, Sál architektů, 4.patro (pokud nebude upřesněno jinak)

Catering: studené občerstvení, káva, čaj, voda – rozsah bude upřesněn vždy 48 hod předem  
vč. přípravy, zajištění obsluhy, pronájmu cateringového inventáře, dopravy a případných dalších odsouhlasených služeb

1. Rozsah a cena předmětu plnění:

* produkční zajištění 12ti jednání do 31.12.2025, a případně dalších jednání v předpokládané celkové částce 400 000 Kč + DPH v zákonné výši
* předmět plnění bude Dodavatelem uskutečněn na základě konkrétních požadavků Objednatele a po společném odsouhlasení s Dodavatelem, a to prostřednictvím emailové komunikace mezi kontaktními osobami uvedenými v bodu 6. Kontaktní osoby
* cenové nabídky na jednotlivé akce budou nejpozději 48 hod před akcí odsouhlaseny kontaktní osobou Objednatele
* Dodavatel vystavuje Objednateli fakturu na základě skutečně poskytnutých služeb

1. Doba plnění

* Předpokládané termíny: 09.07.2025, 23.07.2025, 06.08.2025, 20.08.2025, 03.09.2025, 17.09.2025, 01.10.2025, 15.10.2025, 29.10.2025, 12.11.2025, 26.11.2025, 10.12.2025; případně další jednání dle požadavků Objednatele
* Termíny budou vždy nejpozději 4 dny před jejich konáním potvrzeny emailem ze strany Objednatele. V případě změny/zrušení termínu Objednatel včas informuje Dodavatele o těchto změnách.

1. Platební podmínky
   1. Cena za předmětné plnění bude účtována Objednateli na základě vystaveného daňového dokladu (faktury), a to za každý kalendářní měsíc plnění. Faktura musí být vystavena nejpozději do 14. dne následujícího kalendářního měsíce.
   2. Faktura bude vystavena na adresu sídla Objednatele uvedenou v záhlaví objednávky.
   3. Faktura bude doručena na emailovou adresu kontaktní osoby Objednatele – ANONYMIZOVÁNO
   4. Splatnost faktury bude stanovena na 14 dnů ode dne doručení faktury Objednateli.
   5. Vystavená faktura musí mít veškeré náležitosti daňového dokladu ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a musí obsahovat minimálně tyto údaje:
      1. označení Objednatele a Dodavatele, jejich sídla, jejich IČO a DIČ, bankovní spojení a údaj o zápisu v obchodním, živnostenském nebo obdobném rejstříku včetně spisové značky;
      2. předmět a číslo objednávky;
      3. číslo faktury, den vystavení faktury, datum splatnosti, den uskutečnění plnění a fakturovanou částku;
      4. základ daně (DPH), sazbu daně a její výši, razítko a podpis oprávněné osoby Dodavatele, stvrzující oprávněnost a formální a věcnou správnost faktury.
   6. V případě, že faktura bude obsahovat nesprávné údaje nebo nebude obsahovat právními předpisy vyžadované údaje, je Objednatel oprávněn fakturu vrátit Dodavateli k opravě.
   7. Objednatel uhradí cenu za předmět plnění bankovním převodem na účet Dodavatele, vedený u banky v České republice, specifikovaný v této objednávce. Ke splnění závazku Objednatele dojde odepsáním částky z účtu Objednatele.
2. Další podmínky
   1. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této objednávce nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
   2. Dodavatel bere na vědomí, že Objednatel je povinen na dotaz třetí osoby poskytovat informace v souladu se zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a souhlasí s tím, aby veškeré informace obsažené v této objednávce byly v souladu s citovaným zákonem poskytnuty třetím osobám, pokud o ně požádají. Objednatel je povinen k uveřejnění smlouvy nad 50 000 Kč prostřednictvím registru smluv.
   3. Dodavatel je podle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů včetně prostředků poskytnutých z Evropské unie. Toto spolupůsobení je povinen zajistit i u svých případných subdodavatelů.
   4. Dodavatel není oprávněn postoupit jakékoliv své pohledávky z této objednávky na třetí osobu bez předchozího písemného souhlasu Objednatele, a to ani částečně.
   5. Při vytvoření autorského díla či jiných práv duševního vlastnictví v rámci realizace předmětu plnění specifikovaného v bodě 1 této objednávky se aplikuje následující:

Veškerá převoditelná práva duševního vlastnictví k dílům a pracovním výsledkům vytvořeným Dodavatelem, zaměstnancem Dodavatele či spolupracovníkem Dodavatele na základě a v rámci plnění této objednávky přechází na Objednatele. Odměna za převod těchto práv duševního vlastnictví je zahrnuta v ceně za předmět plnění specifikované v bodě 2 této objednávky.

Dodavatel zejména poskytuje Objednateli výhradní oprávnění (licenci) k výkonu práva užít autorské dílo specifikované v bodě I. této objednávky vytvořené Dodavatelem pro Objednatele v rámci plnění této zakázky (**„Dílo“**), a to v územně a množstevně neomezeném rozsahu a všemi známými způsoby užití, a to na celou dobu trvání majetkových práv autora, a k postoupení nebo poskytnutí oprávnění tvořících součást této licence (podlicenci) zcela nebo zčásti jakékoliv třetí osobě, k převedení licence na třetí osobu, a to včetně svolení autorská díla měnit, rozpracované Dílo nebo jeho část dokončit, spojovat Dílo s jinými díly a zařazovat je do děl souborných (**„Výhradní licence“**). Odměna za Výhradní licenci je zahrnuta v ceně předmětu plnění specifikované v bodě 2 této objednávky.

Výhradní licenci není povinen Objednatel využít. Dodavatel se zavazuje zdržet se užívání

Díla v rozsahu této Licence udělené Objednateli.

Objednatel je oprávněn užívat Dílo podle vlastního uvážení, a to buď v původní Dodavatelem dodané nebo i v pozměněné podobě či jiným zpracované podobě, reprodukovat Dílo v podobě tištěné, fotografické, obrazové, digitální a v dalších formách dle uvážení Objednatele. Objednateli dále náleží právo distribuovat Dílo, zveřejňovat a vystavovat Dílo, upravovat, pozměňovat a také zde doplňovat Dílo, jakož i právo postoupit práva podle dohody uzavřené v souladu s tímto ustanovením třetí straně, včetně práva Dílo změnit a rozpracované Dílo dokončit.

Dodavatel výslovně prohlašuje, že:

1. má plné oprávnění k udělení Výhradní licence k Dílu (zejména je nositelem, respektive vykonavatelem majetkových autorských práv k Dílu a získal všechny nezbytné souhlasy a svolení zaměstnanců a spolupracovníků Dodavatele k udělení Výhradní licence k Dílu);
2. nepřevádí (nepřevede) žádné z práv k Dílu na třetí strany;
3. žádná třetí strana nepoužila ani nepoužívá Dílo ani k nim nemá žádná práva;
4. neposkytl nebo neposkytuje žádné třetí straně žádná práva k užívání Díla; práva k Dílu nejsou zatížena žádnými nároky třetích stran.

Dodavatel dále prohlašuje, že autor Díla výslovně udělil Dodavateli bezpodmínečný souhlas ke zveřejnění díla, jeho úpravám, změnám, jeho zpracování včetně překladu, jeho spojení s jiným dílem a zařazení Díla do díla souborného a dále prohlašuje, že autor udělil Dodavateli bezpodmínečný souhlas k výkonu jménem Dodavatele a na jeho účet autorových majetkových práv k Dílu a dále prohlašuje, že autor udělil bezpodmínečný souhlas Dodavateli k postoupení shora uvedených práv třetí osobě.

* 1. Pro případné spory smluvní strany sjednávají místní příslušnost obecného soudu Objednatele.
  2. Tato objednávka je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž jeden obdrží Objednatel a jeden Dodavatel.
  3. Tato objednávka může být měněna nebo zrušena pouze písemně, a to v případě změn objednávky číslovanými dodatky, které musí být podepsány oběma Smluvními stranami.

1. Kontaktní údaje:

Za Objednatele:

ANONYMIZOVÁNO

Za Dodavatele:

ANONYMIZOVÁNO

**Za Dodavatele:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Funkce: | Jméno a příjmení: | Datum přijetí objednávky: | Podpis: |
| Jednatelka | Romana Moudrá | 14.05.2025 |  |

**Za Objednatele:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Funkce: | Jméno a příjmení: | Datum: | Podpis: |
| Kontaktní osoba | ANONYMIZOVÁNO | 13.05.2025 |  |
| Ředitel | Petr Urbánek | 13.05.2025 |  |